

جمهورية مصر العربية - قرار رئيس الجمهورية - رقم 469 - لسنة 1982 بشأن الموافقة على التعديل الخامس الموقع في 14/6/1982 لاتفاقية منحة تنظيم الأسرة الموقعة في 20/9/1977 بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ 2-12-1982

توقيع: محمد حسني مبارك - رئيس الجمهورية

ديباجة

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة 151 من الدستور؛

مادة إصدار



المادة 1

ووفق على التعديل الخامس الموقع في 14/6/1982 لاتفاقية منحة تنظيم الأسرة الموقعة في 20/9/1977 بين جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق

التعديل الخامس لاتفاقية منحة المشروع

مقدمة

التعديل الخامس بتاريخ 14 يونيو 1982 لاتفاقية منحة مشروع المؤرخة 30 سبتمبر 1977 والمعدلة في 28 سبتمبر 1978 و 29 أغسطس 1979 و 9 سبتمبر 1980 و 12 مارس 1981 بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة في وكالة التنمية الدولية (الوكالة) لتنظيم الأسرة (اتفاقية منحة)

المادة 1 التعديل

تعديل اتفاقية المنحة كما يلي:

(أ) سيعدل البند 3-1 (1) بحذف خمس وأربعين مليون دولار أمريكي. (45.000.000) وإحلال سبع وستين مليون وربعمائة ألف دولار أمريكي. (67.400.000 دولار) (2) حذف مليون وخمسمائة وتسعين ألف دولار أمريكي. (1.590.000 دولار) وإحلال ثلاث وثلاثين مليون وستمائة تسع وثلاثين ألف دولار أمريكي. (33.639.000 دولار)

(ب) سيعدل البند 3-2 (ب) بحذف ستة وعشرين مليون وخمسمائة تسع وتسعين ألف وثلاثمائة جنية مصري (26.599.300) وإحلال الجنيه المصري المساوي لأربع وخمسين مليون وربعمائة تسع وتسعين ألف دولار أمريكي (54.499.000 دولار)

"(ج) سيعدل البند 3-3 بحذف "30 سبتمبر 1981 وإحلال 30 سبتمبر 1984

(د) سيعدل البند 5-3 بحذف الجملة الأولى وإحلال ما يلي مكانها:

يتعهد الممنوح أن وزارة الصحة سوف تقوم بتنسيق تنفيذ المشروع بالتعاون مع وزارات ووكالات " وهيئات أخرى وأن الأرصد المتاح في ظل المشروع سوف تتاح مباشرة لوزارة الصحة ووكالات وهيئات أخرى. سوف تبحث الوكالة والممنوح وسائل تنظيم أنشطة السكان التي يكون لها فائدة طويلة الأجل سوف يضمن الممنوح أن وزارة الصحة ستستمر في تحسين خدمات تنظيم الأسرة الحضرية والريفية إلى جانب دعم خدمات المستشفيات لإتاحة تنظيم أسرة مناسب

(هـ) سيضاف بند جديد 5-8 كما يلي

بند 5-8 لبرنامج تقييم السكان:

يوافق الممنوح أن تشترك وزارة الصحة وغيرها من الوكالات المنفذة في تقييم السكان وتقييم برامج تقييم أخرى تسمح بالآتي:

تقييم قطاع السكان والتقدم نحو تحقيق أهداف المشروع

تحديد وتقييم مجالات المشاكل للضغوط التي تمنع تحقيق هذه الأهداف

تقييم كيفية استخدام هذه المعلومات للتغلب على مثل هذه المشاكل

تقييم إلى الدرجة المعقولة لتأثير التطور الكامل للمشروع

(و) يحذف الملحق (أ) كلية ويحل محله المرفق (أ)

المادة 2 التعديل

سوف يدخل هذا التعديل الخامس حيز التنفيذ عند التوقيع عليه من كلا الطرفين الموقعين أدناه

المادة 3 التعديل

باستثناء ما تم تعديله أو تغييره هنا بأن اتفاقية المنحة سوف تظل سارية المفعول والتأثير طبقاً لكل أحكامها

التعديل الخامس لاتفاقية منحة المشروع - مرفق أ

مرفق أ

وصف المشروع

وصف عام للمشروع:

سيساعد المشروع الممنوح على تحقيق هدفه في تخفيض معدل نمو السكان طبقاً لسياسة الحكومة المصرية في السكان وتنظيم الأسرة. إن سياسة الحكومة المصرية وبرنامجه محدد في البيان المقدم في يناير 1981 في مؤتمر أسوان للدول المانحة. إن هدف الوكالة في المساعدة هو تقوية أنظمة تنظيم الأسرة على مستوى الدولة لتقديم خدمات منع الحمل المؤثرة لزيادة عدد الزوجات، لأهداف المشروع فإن "تنظيم الأسرة" يعرف بأنه يشمل أنظمة تقديم الخدمات، برامج التدريب، برامج تطوير السكان، قياس وتحليل الأنشطة والجهود لجعل الأفراد على كل المستويات على علم ومدفوعين لتحديد حجم الأسرة عن طريق برنامج إعلامي

وتعليمي واتصال متكامل

مساهمة الأطراف:

هناك ست مجالات للمساعدة في هذا المشروع الذي ستساهم فيه الوكالة والممنوح لمواجهة الاحتياجات الملحة:

(أ) إتاحة وسائل منع الحمل:

الإمداد بوسائل منع الحمل

لمساعدة الممنوح على ضمان إتاحة وسائل منه الحمل سيتيح المشروع أكثر المنتجات كفاءة من الناحية التكنولوجية (وسائل داخلية، ووسائل عن طريق الفم، مانع واقى، أقراص رغوية وحواجز مهبلية). وبالإضافة إلى ذلك سيتيح المشروع وسائل منع الحمل الموافق عليها ومعدات جراحية متعلقة بتخفيض الخصوبة

سنتيح الوكالة مواد خام ومعدات للإنتاج المحلي ووسائل منع الحمل عن طريق الفم والمعدات الجراحية وغيرها من مواد وإمدادات منع الحمل وكل ما يمكن أن يحدد طوال حياة المشروع. سنتيح الوكالة أيضاً معدات مساعدة فنية ومركبات إشرافية تشمل لوارى وعربات نقل لتوزيع وسائل منع الحمل ونظام للتقارير إن المدخلات الرئيسية للممنوح ستكون الإنتاج المحلي لوسائل منع الحمل عن طريق الفم وتوزيع المعدات وإعداد إحصائيات الخدمات والتدريب والإشراف على وسائل خدمات تنظيم الأسرة أسرة المستقبل

في القطاع الخاص يقوم الممنوح من خلال وزارة الشؤون الاجتماعية بالاتفاق على دعم مشروع "أسرة المستقبل" للسماح بتنظيم الأسرة ووسائل منع الحمل الحديثة عن طريق الأطباء الخصوصيين والتوزيع التجاري. إن الهدف هو تزويد الزوجات ببدائل لخدمات تنظيم الأسرة الحديثة إن هدف مشروع أسرة المستقبل هو زيادة الطلب على والإتاحة التجارية لوسائل منع الحمل بين الزوجات الحضرية والقروية في سن الإنجاب في مصر بواسطة:

خلق وعي وزيادة في الطلب لخدمات تنظيم الأسرة خاصة بين الأسرة الحضرية ذات المستوى المنخفض إقامة ضمان نظام إمداد يتيح منتجات أسرة المستقبل (وسائل داخلية، ووسائل عن طريق الفم، مانع واقى، أقراص رغوية، وحواجز مهبلية) سهل الوصول إليها عن طريق الصيدليات ومكاتب الأطباء وغيرها من مراكز توزيع التجزئة

ستدعم الوكالة وزارة الشؤون الاجتماعية بالمركبات والمعدات وحبوب منع الحمل والخدمات الاستشارية والتكاليف الجارية والإدارية. سيدعم الممنوح أسرة المستقبل عن طريق الإشراف والمسئولية بواسطة حصول وزارة الشؤون الاجتماعية على مركبات معفية من الجمارك ومعدات مناسبة. وسترخص المركبات طبقاً للقواعد الحكومية مع استخدام أسرة المستقبل لها كما هو متفق عليه مع وزارة الشؤون الاجتماعية (ب) إدارة تنظيم الأسرة، وزارة الصحة:

إن المدير العام للتخطيط الصحي هو المسئول عن تخطيط وتنسيق والإشراف على تنفيذ المشروع. وستتيح الوكالة الأرصدة لدعم المستشارين وتدريب فريق الخدمة المدنية والمعدات والشاحنات وعربات النقل والاستيشن واجن من أجل دعم نظام حديث التأسيس لخدمات تنظيم الأسرة، وتحسين إدارة خدمات تنظيم الأسرة وستخصص وزارة الصحة وقتاً إضافياً وفريق للعاملين من أجل تطوير خدمات تنظيم الأسرة. وهذه ستشمل جهود إضافية لزيادة فاعلية وزارة الصحة في تطبيق مشاريع نظام الخدمة الاجتماعية المتكامل وتوزيع أكثر فاعلية لوسائل منع الحمل ونظام للتقارير إلى جانب تدريب محسن لتنظيم الأسرة (ج) نظام الخدمات الاجتماعية المتكامل:

إن الممنوح ينفذ برامج حكومية واسعة على مستوى المجتمع لتحسين صحة تنظيم الأسرة وغيرها من الأنشطة والخدمات الاجتماعية عن طريق نظام تقديم خدمات متكاملة ومتبادلة التأثير. سيدعم المشروع استمرار وتوسيع هذا النشاط باستخدام أسلوب التطوير المتكامل والمتفق عليه بالتبادل بين المحافظات

إن تطوير الخدمات سيضم تدريب العاملين، تطوير البرامج التي يمكن الوصول إليها وإتاحة الإمدادات والمعدات لتنفيذ البرامج التي يمكن الوصول إليها
ستمول الوكالة خدمات مركز البحث الاجتماعي للجامعة الأمريكية في القاهرة وغيرها من الجامعات المصرية لتنفيذ البحث والتدريب في تطوير المجتمعات الشعبية
ستتيح الوكالة أرصدة المشروع لتطوير تنظيم الأسرة والخدمات الصحية والرفاهية الاجتماعية وتطوير برامج المجتمع في أحياء المحافظات المشتركة. وستستمر الوكالة في التفاوض على مساعدة نظام الخدمة الاجتماعية المتكامل مع وزارة الصحة وإتاحة الدعم للتدريب والمعدات والمركبات والعاملين والبحث والتقييم سيدعم الممنوح نشاط نظام الخدمة الاجتماعية المتكامل عن طريق الإشراف على البنية الأساسية والعاملين في المحافظات والأحياء والقرى إلى جانب إتاحة التكاليف الجارية للإشراف على تنظيم الأسرة والصحة وغيرها من الخدمات الاجتماعية

(د) التدريب:

الجلاء

ستساهم الوكالة في تجديد مستشفى الجلاء للولادة في القاهرة من أجل تطوير المستشفى إلى مركز تدريب عام لصحة الأمومة والطفولة وتنظيم الأسرة قادر على تقديم خدمات تنظيم الأسرة النموذجية
ستتيح الوكالة المساعدة للأعمال المدنية والمساعد وأجهزة التكييف والمطابخ وتسهيلات الغسيل ومعدات أخرى. وقد جددت وزارة الصحة الطابقين العلويين وستتيح المساعدة الطبية إلى جانب العاملين والصيانة للمستشفى

المجلس الأعلى للصحة العامة:

ستساعد الوكالة المجلس الأعلى للصحة العامة على تقوية تدريب الخدمات الأولية للأطباء في المحافظات في مصر. وستنظم وتدعم وزارة الصحة والمجلس الأعلى للصحة العامة تحسين برنامج تدريب الخدمات الأولية التدريب داخل الدولة:

ستدعم الوكالة جهود وزارة الصحة لتطوير برامج تدريب الأسرة الداخلية الفعالة للأطباء وللعاملين بالصحة. وتقوم وزارة الصحة بصياغة هذه البرامج التي ستكون فعالة ومطلوبة على أساس تأسيس على المدى الطويل

التدريب خارج الدولة

ستعمل الوكالة مع وزارة الصحة وغيرها من الوحدات المتعاونة على تعريف احتياجات السكان التدريبية على المدى القريب والبعيد لبرامج بدرجات علمية وأخرى بدونها
وسيدعم الممنوح أنشطة تدريب المشروع عن طريق إتاحة الأرصدة والتسهيلات والعاملين. وستتيح الوكالة الدعم لنفقات السفر والإقامة والتدريب والتعليم والمؤتمرات وبرامج تدريب، وسيوقف هذا على موافقة وزارة الصحة

(هـ) الأنشطة التجديدية ونقل التكنولوجيا:

سيتم تمويل المشروع الدعم لتمويل النفقات المحلية والأنشطة التجديدية التي يمكن أن يكون لها تأثير مباشر على تنظيم الأسرة. أو من الممكن أن تضع الأساس للاستثمارات المتتالية
ومثال لهذه الأنشطة وهي ليست على سبيل الحصر - تتمثل في أنظمة تطوير خدمات جديدة، حلقات دراسية لها تأثير في تنظيم الأسرة، معلومات عن تنظيم الأسرة، أنشطة التعليم والاتصال، برامج راندة لمحو الأمية التقييم والبحث وأنظمة تؤدي إلى تحسين الإحصائيات وتدفق المعلومات

وستقوم الوكالة في عام 1982 ووزارة الصحة بتأسيس منافع جديدة لخدمات تنظيم الأسرة من خلال منظمة التأمين الصحي وقسم الرعاية العلاجية لهيئة مستشفى القاهرة إلى جانب هذه الأنشطة التجديدية سيتاح النقد الأجنبي لتدعيم زيادات استثمارية قصيرة الأجل للعاملين المصريين والأمريكيين للتحويل المباشر للتكنولوجيا الحديثة في مجال السكان

وستتفاوض الوكالة على هذه الأنشطة الجديدة مع وزارة الصحة وغيرها من الوحدات المصرية المهمة كما هو موضح في الخطابات التنفيذية للمشروع

إن اقتراحات الأنشطة التجديدية والطلبات الاستشارية لنقل التكنولوجيا يمكن أن تأتي من مؤسسات ومنظمات محددة في هذا المشروع أو من وحدات أخرى طالما أن الاقتراح أو الطلب يتعلق (ب) أو سيطور برنامج تنظيم الأسرة والسكان

(و) نشاط دعم الإعلام والتعليم والاتصال:

سيدعم مشروع الإعلام والتعليم والاتصال أساساً عن طريق حملات إعلامية جماهيرية لسكان الممنوح وبرنامج لتنظيم الأسرة. إن مجموعة من الحملات الإعلامية سوف تدار بواسطة وحدة أقيمت خصيصاً لهذا الغرض في الهيئة العامة للاستعلامات لزيادة الوعي العام إلى الحاجة إلى تحديد حجم الأسرة، وإزالة التعصب والتمييز ضد ممارسة تنظيم الأسرة والإعلان عن توافر أماكن الخدمات وبالتالي زيادة المعرفة الفعالة من تنظيم الأسرة الذي سيؤدي إلى زيادة الطلب لهذه الخدمات. كذلك فإن وسائل الاتصال الرئيسية مثل التلفزيون والراديو والسينما والمسرح والمواد المطبوعة المتاحة في مصر ستستخدم في حملات تتجه

إلى مشاهدين مختلفين. بالإضافة ستبحث الوكالة دعم أنشطة وزارات الإعلام والثقافة إلى جانب غيرها من الوكالات الخاصة والعامّة التي تواجه احتياجات الإعلام والتعليم والاتصال لمشاهدين خصوميين لا يتم الوصول إليهم بواسطة الإعلام

التنفيذ:

(أ) الإدارة:

ستقوم وزارة الصحة بتنسيق المشروع سيتيح المشروع المساعدة مباشرة إلى وزارة الصحة وجهاز السكان وتنظيم الأسرة وهيئة الاستعلامات ووزارة الشؤون الاجتماعية المشرفة على جمعية (أسرة المستقبل) والجهاز المركزي للتعبئة والإحصاء إلى جانب وحدات حكومية وغير حكومية مصرية تدعم جهود الممنوح للتقليل من حجم النمو السكاني السريع في مصر

(ب) الشراء:

يوافق الأطراف على أن الوكالة تطلب نيابة عن الممنوح بعض وسائل منع الحمل والسلع بأوامر التنفيذ مباشرة في دعم المشروع. وأن الشراء المحلي طبقاً لإجراءات الوكالة سيتم في معظم الحالات بواسطة هيئات تنفيذية مصرية

(ج) جدول التنفيذ:

ستعمل الوكالة مع وزارة الصحة (جهاز تنظيم الأسرة والسكان) فوراً لوضع أوامر شراء وسائل منع الحمل. هذه الوسائل يحتاج إليها خلال سنة 1982 لتستعمل في عام 1982، 1983. أن الوكالة ووزارة الصحة ووزارة الشؤون الاجتماعية ستراجع نشاط جمعية أسرة المستقبل لعام 1981 واحتياجات السنة الثانية لأسرة المستقبل وسينتظر أن تقدم الوكالة منحة فرعية لوزارة الشؤون الاجتماعية وأسرة المستقبل في أوائل أبريل 1982 ستستمر الوكالة في مساعدة وزارة الصحة على تحسين فاعلية توفير خدمات تنظيم الأسرة وستساعد وزارة الصحة مع وثائق تعاقدية على تجديد مستشفى الجلاء. وتنتظر الوكالة أن تتم كل مستندات التنفيذ لمستشفى الجلاء في مايو أو يونيو 1982

وستستمر الوكالة في العمل مع وزارة الصحة في تحسين فاعلية برنامج مراكز الخدمات الاجتماعية وستفاوض الوكالة مع وزارة الصحة ودعم جهاز تنظيم الأسرة والسكان 1982 لمشروع تنمية السكان وجهاز تنظيم الأسرة. وتنتظر الوكالة التوقيع على الخطابات التنفيذية المباشرة مع جهاز تنظيم الأسرة والسكان في إبريل/ مايو 1982

ستستمر الوكالة في دعم جهود الحكومة في الإعلام والتعليم والاتصال عن طريق الاستمرار في دعم الهيئة العامة للاستعلامات. وينتظر أن توقع الوكالة ووزارة الصحة الخطابات التنفيذية مع الهيئة العامة للاستعلامات في إبريل 1982 من أجل الحملات الإعلامية للهيئة العامة للاستعلامات ستستمر الوكالة في مساندة نشاطات التجديد وتمويل التكنولوجيا في مصر من خلال الاتفاقات الفرعية لوكالة التنمية الدولية أو من خلال استخدام المنظمات الوسيطة للوكالة بواشنطن وأخيراً، ستعمل الوكالة عن قرب مع الأطراف التنفيذية المذكورة آنفاً لتحديد احتياجات التدريب قصير الأجل وطويل الأجل والداخلية

التقييم :

بالإضافة إلى تقييمات أخرى للمشروع، سيوافق الأطراف على القيام بتقييم مشترك قطاعي للسكان سيتيح أساس وثيق ومقنع للبرمجة المستقبلية لمساعدة قطاع السكان، وأهداف التقييم هي:

إعادة النظر، تحديد وتقييم الأسباب الكامنة لمشكلة (معدلات الخصوبة المرتفعة) في مصر على أسس واسعة النطاق ومتفهمة

اختبار دقيق للافتراضات الكامنة والواضحة والنظريات المقترحة لمشكلة السكان ومع وجود البيانات والأبحاث المتاحة

رسم السياسة والإستراتيجية وبرامج ضمنية من الافتراضات الواحدة وتقييمها في إطار الجدوى العاملة تقييم مدى مناسبة إستراتيجية البرامج في ضوء البحث السابق

تقييم فعالية برامج السكان القطاعية والمشاريع سواء الممولة من الممنوح للوكالة أو مانحين آخرين لتحقيق الأهداف الأولية (مثل خفض معدل الخصوبة) والأهداف المتوسطة (مثل درجة توافر وسائل منع الحمل)

تقييم الارتباط السياسي تقييم الكفاءة الاقتصادية والتنظيمية لبرامج ومشاريع قطاع السكان القائم والاقتصادي للحكومة المصرية عند معالجة مشكلة السكان

استنباط من كل ما تقدم إستراتيجية سياسة سكانية وبرنامج استثمار توضيحي مقترح